

ROSAZZO BIKE TOUR - IT VERSION

ITALIAN VERSION + ENGLISH VERSION

TERMINI E CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE AI TOUR GUIDATI

Autogamma di Francesca Zaninello · Via P. Diacono 12 · P.IVA 02568180307

Rosazzo Bike Tour: Via Forum Julii 34 · 33040 Corno di Rosazzo (UD)

Benvenuto/a nei tour guidati di Rosazzo Bike Tour! Siamo felici di accompagnarti alla scoperta dei Colli Orientali del Friuli, tra vigneti, abbazie e sapori del territorio. Questo documento ti spiega come funzionano i tour, chi fa cosa e qualche regola fondamentale per la sicurezza di tutti.

Ti chiediamo di leggerlo con attenzione. Non ci sono sorprese: solo chiarezza su ruoli, responsabilità e norme di comportamento. Firmando dichiari di averlo letto e accettato integralmente.

Premessa: separazione delle responsabilità

Rosazzo Bike Tour (Autogamma di Francesca Zaninello) promuove gli itinerari cicloturistici del territorio e, quando richiesto, fornisce le biciclette tramite un separato contratto di noleggio. La nostra responsabilità si ferma qui: al corretto funzionamento meccanico dei mezzi che ti consegniamo.

Il tour vero e proprio — la conduzione del gruppo, il percorso, la sicurezza in escursione — è interamente in mano alla Guida Cicloturistica Certificata assegnata al tuo gruppo. È lei il tuo punto di riferimento dal ritrovo alla fine del tour, ed è con lei che nasce il rapporto di accompagnamento. Rosazzo Bike Tour non ha alcun ruolo nella direzione tecnica dell'escursione.

1. Chi partecipa e chi guida

I tuoi dati e la Guida

Quando compili il modulo di prenotazione online ti chiediamo di confermare, tramite apposita spunta, di aver preso atto delle condizioni di partecipazione e di accettare che la Guida venga identificata al momento della conferma della prenotazione o, al più tardi, prima della partenza.

Età minima

I tour sono aperti a partecipanti di almeno 16 anni. I ragazzi tra i 16 e i 17 anni possono partecipare solo se accompagnati fisicamente da un genitore o tutore legale per tutta la durata dell'escursione. Il genitore o tutore firma il contratto in loro vece e si assume la piena responsabilità civile per il comportamento del minore.

2. La Guida: cosa fa e di cosa risponde

La Guida è responsabile della conduzione tecnica e della sicurezza del gruppo dal momento del ritrovo fino alla conclusione del tour. In concreto:

- sceglie e adatta il percorso al livello dichiarato dai partecipanti;
- dà istruzioni vincolanti su sicurezza, comportamento e norme di percorso;
- può modificare l'itinerario, sospendere o interrompere il tour in qualsiasi momento se le condizioni meteo, la sicurezza del percorso o lo stato fisico di un partecipante lo richiedono.

La Guida risponde dei danni causati da propria colpa professionale o negligenza, nei limiti previsti dalla normativa vigente e dalla propria copertura assicurativa professionale.

3. Tu: cosa dichiarare e cosa devi fare

Partecipando al tour, dichiarare sotto la tua responsabilità:

- di essere in buone condizioni fisiche e mentali per un'attività cicloturistica e di non avere controindicazioni mediche;
- di saper guidare una bicicletta (muscolare o elettrica) in modo sicuro e autonomo su strade aperte e percorsi sterrati;
- di assumerti i rischi dell'attività per danni causati a te stesso, a terzi o a cose per distrazione, imperizia o malore.

■ Una regola fondamentale

Se durante il tour senti disagio, stanchezza, vertigini o percepisci un pericolo, fermati subito e avvisa la Guida. Non aspettare. La tua sicurezza viene prima di tutto.

4. Il Codice della Strada

I tour si svolgono su piste ciclabili, strade vicinali e strade aperte al traffico. La presenza della Guida non ti esime dall'obbligo di rispettare il Codice della Strada in ogni sua parte. Rosazzo Bike Tour e la Guida declinano ogni responsabilità per sanzioni, danni o incidenti derivanti da comportamenti stradali non conformi alla legge.

5. Se noleggi anche la bici

Se partecipi al tour con una nostra bicicletta o e-bike, il presente contratto si intende collegato al Contratto di Noleggio – Rosazzo Bike Tour, di cui dichiarare di aver preso visione e accettato i termini nella versione disponibile sul sito web o in formato cartaceo.

6. Se porti la tua bici

Sei l'unico responsabile della sicurezza, dell'efficienza meccanica e dell'integrità del tuo mezzo. Né la Guida né Rosazzo Bike Tour sono tenute a verificare lo stato della tua bicicletta prima della partenza e non rispondono di infortuni o danni causati da guasti o rotture del mezzo di tua proprietà.

7. Oggetti personali e imprevisti

Sei il custode dei tuoi effetti personali (zaino, telefono, macchina fotografica, ecc.). Né la Guida né Rosazzo Bike Tour rispondono di furti, smarrimenti o danni agli oggetti personali durante il tour.

Se il tour viene modificato, sospeso o cancellato per cause di forza maggiore, eventi atmosferici straordinari o disposizioni delle autorità, non è dovuto alcun indennizzo al di là di quanto previsto dall'articolo seguente.

8. Prenotazione e cancellazione

La cancellazione è gratuita e puoi comunicarla in qualsiasi momento prima dell'inizio del tour scrivendo a rosazzobiketour@gmail.com.

Se siamo noi a cancellare il tour per motivi di sicurezza o forza maggiore, hai diritto al rimborso integrale di quanto versato, senza ulteriori indennizzi.

9. Privacy e trattamento dei dati

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), Autogamma di Francesca Zaninello, in qualità di Titolare del Trattamento, ti informa che i dati personali che ci fornisci vengono utilizzati esclusivamente per gestire il rapporto contrattuale, adempiere agli obblighi di legge e, previo tuo consenso esplicito, inviarti comunicazioni promozionali.

I dati identificativi e, se spontaneamente dichiarati, eventuali informazioni sanitarie rilevanti per la sicurezza (es. allergie o patologie) vengono comunicati alla Guida assegnata al tuo tour. Se il mezzo è dotato di GPS, i dati di posizione sono trattati esclusivamente per la tutela del patrimonio aziendale in caso di furto.

Hai il diritto di accedere ai tuoi dati, correggerli o richiederne la cancellazione (artt. 15 e ss. GDPR). Titolare del trattamento: Autogamma di Francesca Zaninello, Via Paolo Diacono 12, Corno di Rosazzo (UD). Responsabile del trattamento: Francesca Zaninello.

10. Modifiche, mediazione e foro competente

Questi termini possono essere aggiornati senza preavviso: la versione in vigore è sempre quella pubblicata su www.rosazzobiketour.it.

Per qualsiasi controversia, le parti si impegnano prima a tentare una conciliazione presso l'organismo di mediazione della Camera di Commercio di Udine. Se il tentativo non va a buon fine, il Foro competente in via esclusiva è quello di Udine.

Sottoscrizione del contratto

Con la prima firma accetti integralmente i Termini e le Condizioni di Partecipazione al Tour sopra riportati e dichiari di averli letti e compresi.

<i>Il Partecipante – Firma 1 Accettazione del contratto (assolta in modo virtuale)</i>	<i>Il Locatore – Francesca Zaninello (assolta in modo virtuale)</i>
--	---

Data: registrata automaticamente al momento dell'invio del modulo

Clausole specifiche (artt. 1341–1342 C.C.)

Con la seconda firma dichiari di aver letto con particolare attenzione e di approvare espressamente le seguenti clausole:

- **Premessa – separazione delle responsabilità tra Rosazzo Bike Tour (noleggio) e la Guida (conduzione del tour);**
- Art. 2 e Art. 3 – obbligo di seguire le istruzioni della Guida, assunzione personale dei rischi dell'attività cicloturistica e obbligo tassativo di interruzione immediata in caso di malessere o pericolo;
- Art. 4 – esonero da responsabilità per violazioni del Codice della Strada commesse dal partecipante;
- Art. 6 – esonero da responsabilità per danni causati dalla propria bicicletta;
- Art. 7 – esclusione di responsabilità per danni o furti agli effetti personali e rinuncia a indennizzi per cause di forza maggiore;
- Art. 8 – cancellazione gratuita e limitazione dei rimborsi in caso di cancellazione da parte dell'organizzazione;

→ Art. 10 – clausola di mediazione e designazione del Foro di Udine come foro competente esclusivo.

*Il Partecipante – Firma 2 Approvazione clausole
specifiche (assolta in modo virtuale)*

*Il Locatore – Francesca Zaninello (assolta in modo
virtuale)*

*[L'accettazione e la firma vengono assoltte in modalità virtuale mediante la spunta delle caselle obbligatorie e l'invio del
modulo dal supporto informatico dell'Utente]*

Ultima revisione: 27 maggio 2025 · www.rosazzobiketour.it

ROSAZZO BIKE TOUR - EN VERSION

TERMS AND CONDITIONS OF PARTICIPATION IN GUIDED TOURS

Autogamma di Francesca Zaninello · Via P. Diacono 12 · P.IVA 02568180307

Rosazzo Bike Tour: Via Forum Julii 34 · 33040 Corno di Rosazzo (UD)

Welcome to the guided tours of Rosazzo Bike Tour! We are delighted to take you on a discovery of the Colli Orientali del Friuli wine region, among vineyards, abbeys and local flavours. This document explains how our tours work, who does what, and the fundamental rules to ensure everyone's safety.

Please read it carefully. There are no surprises: just clarity about roles, responsibilities, and standards of conduct. By signing, you declare that you have read and fully accepted these terms.

Preamble: separation of responsibilities

Rosazzo Bike Tour (Autogamma di Francesca Zaninello) promotes cycling tourism routes in the area and, when requested, provides bicycles through a separate rental agreement. Our responsibility is limited to the correct mechanical functioning of the bikes we hand over to you.

The tour itself — guiding the group, the route, safety during the excursion — is entirely in the hands of the Certified Cycling Guide assigned to your group. They are your point of reference from the meeting point to the end of the tour, and it is with them that the guiding relationship is established. Rosazzo Bike Tour has no role in the technical management of the excursion.

1. Participants and Guide

Your details and the Guide

When you complete the online booking form, we ask you to confirm, by ticking the relevant box, that you have read and acknowledged the participation terms and that you accept that the Guide will be identified at the time of booking confirmation or, at the latest, before departure.

Minimum age

Tours are open to participants aged 16 and over. Participants aged 16 or 17 may only take part if physically accompanied by a parent or legal guardian for the entire duration of the excursion. The parent or guardian signs the agreement on their behalf and assumes full civil liability for the minor's conduct.

2. The Guide: Role and Responsibilities

The Guide is responsible for the technical management and safety of the group from the meeting point until the end of the tour. Specifically, the Guide:

- selects and adapts the route to the level declared by the participants;
- gives binding instructions on safety, behaviour, and route rules;
- may modify the itinerary, suspend, or interrupt the tour at any time if weather conditions, route safety, or the physical condition of a participant so requires.

The Guide is liable for damage caused by their own professional fault or negligence, within the limits set by applicable law and their professional liability insurance.

3. You: Declarations and Obligations

By participating in the tour, you declare on your own responsibility:

- that you are in good physical and mental condition for a cycling activity and have no medical contraindications;
- that you are able to ride a bicycle (conventional or electric) safely and independently on open roads and unpaved tracks;
- that you accept the risks inherent in the activity, including damage caused to yourself, third parties, or property through inattention, lack of skill, or sudden illness.

■ A fundamental rule

If at any point during the tour you feel discomfort, fatigue, dizziness, or sense a danger, stop immediately and inform the Guide. Do not wait. Your safety comes first.

4. The Highway Code

Tours take place on cycle paths, local roads, and roads open to traffic. The presence of the Guide does not exempt you from your obligation to comply with the Highway Code in all its provisions. Rosazzo Bike Tour and the Guide accept no liability for fines, damage, or accidents resulting from road behaviour that does not comply with the law.

5. If You Also Rent a Bike

If you participate in the tour using one of our bicycles or e-bikes, this agreement is to be read in conjunction with the Rental Agreement – Rosazzo Bike Tour, the terms of which you declare to have read and accepted in the version available on the website or in paper form.

6. If You Bring Your Own Bike

You are solely responsible for the safety, mechanical condition, and integrity of your own bicycle. Neither the Guide nor Rosazzo Bike Tour is required to check the condition of your bike before departure, and neither accepts any liability for injuries or damage caused by faults or failures of a bicycle in your ownership.

7. Personal Belongings and Unforeseen Events

You are responsible for your personal belongings (backpack, phone, camera, etc.). Neither the Guide nor Rosazzo Bike Tour accepts any liability for theft, loss, or damage to personal items during the tour.

If the tour is modified, suspended, or cancelled due to force majeure, exceptional weather conditions, or orders from the authorities, no compensation is owed beyond what is provided for in the following article.

8. Booking and Cancellation

Cancellation is free of charge and may be communicated at any time before the start of the tour by writing to rosazzobiketour@gmail.com.

If we cancel the tour for safety or force majeure reasons, you are entitled to a full refund of any amount paid, without further compensation.

9. Privacy and Data Processing

Pursuant to Art. 13 of EU Regulation 2016/679 (GDPR), Autogamma di Francesca Zaninello, acting as Data Controller, informs you that the personal data you provide is used exclusively to manage the contractual relationship, fulfil legal obligations, and — subject to your explicit consent — send you promotional communications.

Your identification data and, if voluntarily disclosed, any health information relevant to safety (e.g. allergies or medical conditions) will be shared with the Guide assigned to your tour. If the bike is equipped with GPS, location data is processed solely to protect company property in the event of theft.

You have the right to access your data, correct it, or request its deletion (Arts. 15 et seq. of the GDPR). Data Controller: Autogamma di Francesca Zaninello, Via Paolo Diacono 12, Corno di Rosazzo (UD). Data Processor: Francesca Zaninello.

10. Amendments, Mediation and Jurisdiction

These terms may be updated without notice: the version in force is always the one published at www.rosazzobiketour.it.

For any dispute, the parties undertake to first attempt conciliation through the mediation body of the Udine Chamber of Commerce. If the attempt fails, the exclusively competent court is that of Udine.

Signing the agreement

With your first signature you fully accept the Terms and Conditions of Tour Participation set out above and declare that you have read and understood them.

<i>The Participant – Signature 1 Acceptance of the agreement (fulfilled electronically)</i>	<i>The Lessor – Francesca Zaninello (fulfilled electronically)</i>
---	--

Date: automatically recorded at the time of form submission

Specific clauses (Arts. 1341–1342 of the Italian Civil Code)

With your second signature you declare that you have read with particular care and expressly approve the following clauses:

- **Preamble – separation of responsibilities between Rosazzo Bike Tour (rental) and the Guide (tour management);**

→ Arts. 2 and 3 – obligation to follow the Guide's instructions, personal assumption of the risks of cycling activities, and the absolute obligation to stop immediately in the event of illness or danger;

→ Art. 4 – exclusion of liability for Highway Code violations committed by the participant;

→ Art. 6 – exclusion of liability for damage caused by the participant's own bicycle;

→ Art. 7 – exclusion of liability for damage to or theft of personal belongings and waiver of compensation for force majeure events;

→ Art. 8 – free cancellation and limitation of refunds in the event of cancellation by the organiser;

→ Art. 10 – mediation clause and designation of the Court of Udine as the exclusively competent jurisdiction.

The Participant – Signature 2Approval of specific clauses(fulfilled electronically)

The Lessor – Francesca Zaninello(fulfilled electronically)

[Acceptance and signature are fulfilled electronically by ticking the mandatory boxes and submitting the form from the User's device]

Last revised: 27 May 2025 · www.rosazzobiketour.it